

Vo'rica su qualità e quantità

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließl
y compris et

**Auszufüllen unter Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.**

Best.-Nr. 13109 • Verlags-Verlag J. Fischer • Corneliustr. 49 • 40215 Düsseldorf • Telefon 02 11/91 93-0 • E-Mail: vv@verkehrsverlag-fischer.de
nach gültigem ADR

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en lettres. Marchandises ces classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) BOHAI TRIMET AUTOMOTIVE ALUMINIUMALLEE 1 06493 HARZGERODE - D			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																																												
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO-BA-IT			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de																																																												
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Ueu Land/Pays 70026 MODUGNO			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 8558																																																												
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Ueu BOHAI TRIMET AUTOMOTIVE Land/Pays 06493 HARZGERODE - D Datum/Date			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																																																												
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																																																															
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 40 PEDANE		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung* Désignation officielle de transport*	10 Statistiknummer No. statistique																																																										
11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 16351 kg		12 Umfang in m³ Cubage m³																																																													
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 30%;">19 zu zahlen vom:</th> <th style="width: 20%;">Absender</th> <th style="width: 20%;">Währung</th> <th style="width: 30%;">Empfänger</th> </tr> <tr> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Prix de transport</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Réductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Solde</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suppléments</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Frais accessoires</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Divers</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			19 zu zahlen vom:	Absender	Währung	Empfänger	Fracht				Prix de transport				Ermäßigungen				Réductions				Zwischensumme				Solde				Zuschläge				Suppléments				Nebengebühren				Frais accessoires				Sonstiges				Divers				Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer					
19 zu zahlen vom:	Absender	Währung	Empfänger																																																												
Fracht																																																															
Prix de transport																																																															
Ermäßigungen																																																															
Réductions																																																															
Zwischensumme																																																															
Solde																																																															
Zuschläge																																																															
Suppléments																																																															
Nebengebühren																																																															
Frais accessoires																																																															
Sonstiges																																																															
Divers																																																															
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer																																																															
14 Rückerstattung Remboursement			20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																																																												
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco			21 Ausgefertigt in Etablie à HARZGERODE am le 30.09.22																																																												
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)			23 Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg am 06.10.22																																																												
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>von</th> <th>bis</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>			von	bis	km																<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Absender - Expéditeur des palettes</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Euro-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Einfach-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>			Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette			
von	bis	km																																																													
Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes																																																											
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																								
Euro-Palette				Euro-Palette																																																											
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																																											
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																											
26 Vertragspartner des Frachtführers			27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC 2280 Anhänger LBSC 811																																																												
Benutzte Gen.-Nr.			☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																																																												